

## **Domande di permesso concernenti la durata del lavoro**

---

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (servizio di picchetto) (art. 14 e 15 OLL 1)**

- 08-13353 / 111505  
Serin SA, 6900 Lugano  
Supporto informatico alla banca  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
1 U  
01.01.2009–31.12.2009 (nuovo permesso)
- 08-13354 / 111470  
Servizi centrali EOC, 6710 Biasca  
Sterilizzazione di strumenti chirurgici  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
15 U, 15 D  
15.12.2008–31.10.2011 (modifica)
- 08-13367 / 106272  
GE CONSUMER & INDUSTRIAL SA, 6595 Riazzino  
Interventi su gruppi di continuità  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
25 U  
01.01.2009–31.12.2011 (nuovo permesso)

### **Permesso di lavoro nei giorni festivi (art. 19 e 20a LL)**

- 08-13364 / 106449  
Noyfil SA, 6855 Stabio  
cernita ed imballo cops, carico polimeri  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
15 U, 5 D  
01.04.2009–31.03.2012 (rinnovo)

### **Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. 36 - 38 OLL 1)**

- 08-13355 / 106354  
Timcal SA, 6743 Bodio TI  
Rifinitura grafite  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
12 U  
01.03.2009–28.02.2012 (rinnovo)

- 08-13356 / 106354  
Timcal SA, 6743 Bodio TI  
Reparto forni  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
18 U  
01.03.2009–28.02.2012 (rinnovo)
  
- 08-13366 / 106449  
Noyfil SA, 6855 Stabio  
Filatura, bobinatura, stiro, ST, cernita ed imballo POY, LOC  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
120 U  
01.04.2009–31.03.2012 (rinnovo)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

#### *Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 48), gli atti prodotti con la domanda, entro 10 giorni dalla pubblicazione della stessa, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

## **Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati**

---

### **Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)**

- 08-13126 / 106425  
Novametal SA, 6862 Rancate  
trafileria, bobinatrici e filiere  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
38 U  
01.02.2009–31.01.2012 (rinnovo)
- 08-13226 / 106386  
Argor-Heraeus SA, 6850 Mendrisio  
reparto prodotti industriali metalli preziosi  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
52 U, 28 D  
01.02.2009–31.01.2012 (rinnovo)

### **Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) (art. 17 LL)**

- 08-13225 / 106926  
Panetteria-Pasticceria Antonio Maffeis, 6932 Breganzona  
panetteria, signora Francine Fontana, 09.06.1991  
Possibilità di una formazione professionale vasta  
1 D  
12.01.2009–14.03.2009 (nuovo permesso)
- 08-13228 / 106703  
Melisa SA, 6930 Bedano  
reparto abbonamenti quotidiani  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
1 U  
01.01.2009–31.12.2011 (rinnovo/modifica)

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17, 19 e 28 LL)**

- Permesso globale per i lavoratori degli istituti ospedalieri e delle cliniche di tutta la Svizzera  
Istituti ospedalieri e cliniche  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
01.01.2009–31.07.2009 (rinnovo)

**Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. 36 al 38 OLL 1)**

- 08-13127 / 106425  
Novametal SA, 6862 Rancate  
Forni, trafilé e taglierine  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
52 U  
01.02.2009–31.01.2012 (rinnovo)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

*Rimedi giuridici*

Entro 30 giorni dalla loro pubblicazione e conformemente agli articoli 44 e seguenti PA, le presenti decisioni possono essere impugnate mediante ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice copia e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante legale.

Previo accordo telefonico (031 322 29 48) ed entro il termine di ricorso, chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare i permessi e la loro motivazione presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

24 dicembre 2008

Segreteria di Stato dell'economia:  
Direzione del lavoro